VIRTUAL CLASSES AND THE PRE-SELECTION TOOL

Katerina DARA-LEPOURA
Head of the e-Learning Unit, DG INTE, European Parliament
2 TYPES OF VIRTUAL CLASSES

- Multilateral Virtual Classes
- Bilateral Virtual Classes
Multilateral Virtual Classes

- Videoconferencing – consecutive
- Webstreaming – simultaneous
PARTNER UNIVERSITIES

- 25 in total for the academic year 2013-2014
- 5 new universities added (Bratislava, Bath, Riga, Beirut and Maryland)
- We now offer the possibility to do memory exercises before consecutive.

HINTS
When we started the project, we had 5 Virtual Classes a year.

Total number of Bilateral and Multilateral Virtual Classes: 67

Total number of students in Bilateral and Multilateral Virtual Classes: 331

STATISTICS 2013-2014
Benefits for EU Institutions and for students

- Strengthening contacts between universities and Institutions
- Exchanging views between trainers and virtual assessors
- Students like to be assessed by EU interpreters
Benefits for the interpreting services of the EU Institutions

- Spreading the message about the quality norms used in Brussels among partner universities
- The Institutions are present at a limited cost in distant places
- Virtual Classes add to the value of pedagogical assistance provided by the Institutions
EPSA 2013
Best Practice Certificate
Interinstitutional freelance accreditation tests require a heavy investment in terms of human resources.

- 2011 - total n° of invited candidates: 428
- 2011 - pass rate: 23.6%
- 2011 - total n° of interpreter days: 1072
WHAT IS THE PRE-SELECTION TOOL?

- The e-Learning Unit records speeches to be used in tests, therefore there is no need for live speakers.
- The PST is a computer-based pre-selection test to handle the large number of candidates for interinstitutional accreditation tests.
Test is conducted online via a web and mobile application.

Candidate can run a sample speech to set parameters and test system performance.

Candidate is asked to give a simultaneous interpretation of one pre-recorded speech.

IMPORTANT: Candidate can listen to the speech only once, without possibility to stop, replay or download the file.
Candidate’s performance is recorded on a server located on the EP premises.

Recorder will have 2 audio tracks: 1 for the source speech and 1 for the candidate.

Tool will cater for stereo recordings.
HOW THE JURY EVALUATES

- Sound of the original speech will be on the left channel, recorded interpretation on the right channel
- Evaluators will be able to compare both tracks
- Evaluators can perform candidates' assessment individually, at any time and from any device with internet connection
- Candidate receives test results by the test administrator
ADVANTAGES

- No travel costs, as the test can be done online, irrespective of one's geographic location
- Flexibility with time – not dependent on availability of test centre
- Less stress for candidates, no travelling time, which makes for easier conditions
ADVANTAGES

- Pre-selection can be done on a large scale and the test can be repeated after a fixed period of time.
- Only the best candidates would be invited for the actual accreditation test – higher success rates, less test days, less cost.
- Less danger to losing promising candidates by mistake, as the test is easily repeatable.
Knowledge Management Portal (KMP)

- one single space to consult all your favourite information sources
- a dedicated place tailored for your own specific needs, habits and working languages

KM portal is the **perfect time-saving personalised tool** for the **busy mobile interpreter** as it helps organise the huge mass of information around us these days and does this while respecting one's working languages, habits and preferences.
THANK YOU
&
see you again soon